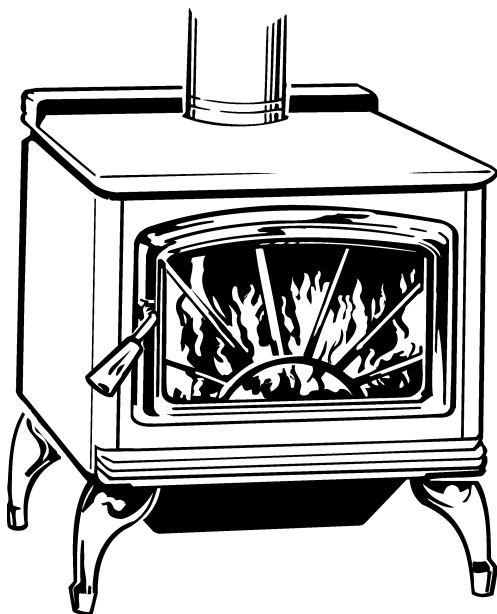




CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



**GUIDE  
D'INSTALLATION  
ET DE  
FONCTIONNEMENT**

**Désign - D**

**Modèle**

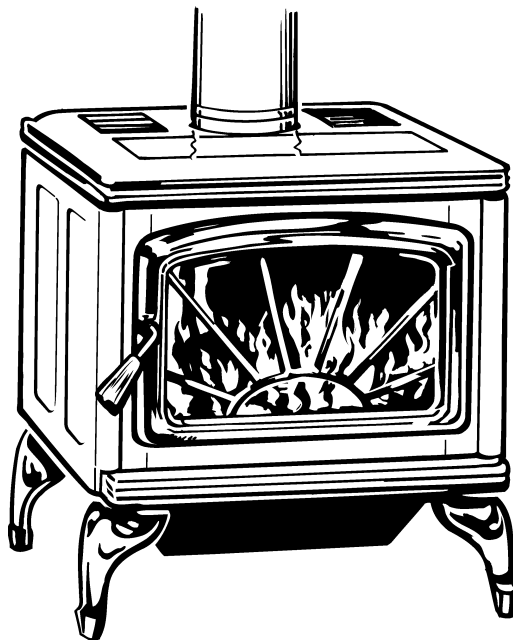
**SUPER 27**

**SPECTRUM**

**SPECTRUM CLASSIC**

**ATTENTION**

**Une installation inadéquate de ce poêle pourrait causer un incendie. Pour plus de sécurité, respectez les instructions d'installation. Contactez le service des incendies de votre municipalité afin de connaître les modalités d'installation.**



**TESTÉ et HOMOLOGUÉ selon les normes CSA B366.2/ULC S627/UL 1482**

**Rencontre les normes d'émission de particules EPA (Environmental Protection Agency) de juillet 1990**

# Sommaire

<b>Sécurité et Entretien .....</b>	<b>3</b>
<b>Créosote .....</b>	<b>4</b>
Accumulation et Nettoyage .....	4
Feux de cheminées .....	4
En cas de feux de cheminée .....	4
Prévenir les feux de cheminée .....	4
<b>Assemblage .....</b>	<b>5</b>
Déballage .....	5
Ensemble de Piédestal .....	5
Ensemble de Pattes .....	5
Système optionnel pour les cendres .....	5
<b>Installation pour Maison Mobile .....</b>	<b>6</b>
Dégagements .....	6
Procédure: .....	6
Cheminée et tuyau de raccordement homologué .....	7
<b>Installation Résidentielle .....</b>	<b>8</b>
Dégagements .....	8
Cheminée et Conduit de Raccordement .....	8
Tuyau de Raccordement à Double Paroi .....	8
Tuyau de Raccordement à Simple Paroi .....	8
Procédure .....	8
<b>Protection de Plancher .....</b>	<b>9</b>
<b>Air Comburant .....</b>	<b>9</b>
<b>Fonctionnement .....</b>	<b>10</b>
Choix du bois .....	10
Comment Vérifier Votre Bois .....	10
Premier Allumage .....	10
Allumage .....	10
Fonctionnement Normal .....	10
Attiser un feu après une combustion lente prolongée .....	11
Plus de bois, plus de chaleur .....	11
Tirage .....	11
Enlever les cendres .....	11
Jeter les cendres .....	11
<b>Retrait du Déфлекteur .....</b>	<b>11</b>
Retrait .....	11
<b>Soufflerie Optionelle .....</b>	<b>12</b>
Opération de la Soufflerie .....	12
Adaptateur optionnel pour air extérieur .....	12
<b>Appendice A .....</b>	<b>13</b>
Dépannage .....	13
Pièces de Remplacement - Super 27 .....	14
Pièces de Remplacement - Spectrum et Spectrum Classic .....	15
Comprendre et utiliser votre poêle Pacific Energy .....	16
Ensemble de Piédestal ou Pattes .....	17
Instructions d' Installation .....	17
Instructions d'assemblage du Cendrier .....	18
Etiquette .....	19

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**À NOTER: nous recommandons fortement l'installation d'un avertisseur de fumée.**

Si un avertisseur de fumée est déjà installé, vous pourrez remarquer qu'il sonnera plus fréquemment. Ceci peut être occasionné par la cuisson de la peinture du poêle ou par la fumée lorsque la porte du poêle est laissée ouverte accidentellement. Ne pas débrancher l'avertisseur de fumée. Si nécessaire, relocalisez-le.

**AVERTISSEMENT: Si ce poêle n'est pas installé correctement, un incendie peut se produire. Pour votre sécurité, suivre les instructions d'installation. Contactez le service des incendies de votre municipalité pour connaître les modalités d'installation.**

Veillez lire en entier ce manuel avant d'utiliser votre nouvel appareil de chauffage. Ne pas suivre ces instructions peut occasionner des dommages à la propriété, des blessures ou la mort.

# Sécurité et Entretien

1. Ne brûler que du bois sec. La densité ainsi que le poids du bois sec vont de paire avec sa valeur calorifique. Le bois vert ou humide engendrera une accumulation rapide de créosote. Si vous n'avez que du bois humide sous la main, assurez-vous que les registres sont suffisamment ouverts pour obtenir un feu ardent et conserver la cheminée chaude. Ne pas tenter de brûler du bois humide durant la nuit. Le bois humide peut causer une baisse de 25% de la température dans la cheminée et occasionner une accumulation significative de créosote.  
**ATTENTION: Ne jamais employer de liquide chimique volatil pour allumer un feu. Ne pas brûler de déchets ou de liquides inflammables tels que gazoline, naphte ou huile à moteur. Nous recommandons fortement l'installation d'un avertisseur de fumée.**
2. Retirer les cendres fréquemment. Des tisons peuvent tomber par la porte et causer un incendie. Conserver une couche d'au moins 1 pouce de cendre au fond du tiroir.
3. **Un feu lent ou une piètre qualité de bois peuvent entraîner le noircissement de la vitre. Cette dernière peut être nettoyée à l'aide d'un produit approprié dès que le foyer est refroidi. Ne jamais gratter la vitre avec un objet pouvant l'égratigner.** La sorte ainsi que la quantité de dépôts formés sur la vitre sont de bonnes indications de l'état de propreté du conduit de raccordement et de la cheminée. Un léger dépôt brunâtre qui se nettoie aisément indique habituellement une bonne combustion et laisse présager que le système d'évacuation sera relativement propre. D'un autre côté, un dépôt gras et noir difficile à nettoyer est le résultat d'un feu qui couve et de l'emploi de bois humide. Ce type de dépôt s'accumulera aussi rapidement. **ATTENTION : LORS DE L'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION, N'EMPLOYER QUE DES PIÈCES FABRIQUÉES PAR LE MANUFACTURIER.**
4. **JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE** - Le joint d'étanchéité employé par Pacific Energy (fibre de verre de 1/2" et de densité moyenne) ne requiert qu'une faible pression pour être étanche. Cela prolonge la durée de vie du joint. Il est important de maintenir le joint d'étanchéité en bonne condition. Inspecter les joints périodiquement et les changer si nécessaire. Suivre les instructions incluses dans l'ensemble DRDA.20802 disponible chez le détaillant de votre région.
5. **PORTE DE VERRE** - Ne pas claquer la porte de chargement ni heurter la vitre. En fermant la porte, assurez-vous qu'aucune bûche n'entre en contact avec la vitre. Les vitres brisées ou craquées doivent être remplacées avant d'utiliser le foyer. Les vitres de remplacement sont disponibles auprès de votre marchand. N'employer que du verre céramique de 9 1/8" x 15 5/8" x 5 mm. **N'employer aucun autre type de verre.**  
Pour retirer la vitre endommagée, enlever les quatre vis ainsi que les attaches de retenue et le cadrage en observant leur emplacement pour la réinstallation. Retirer tous les éclats de verre avec précaution car ils sont très coupants. Fixer la nouvelle vitre et le joint d'étanchéité. Replacer le cadrage, les attaches de retenues et les vis.  
**ATTENTION:**
  - ne pas trop serrer, fixer les vis adéquatement
  - ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude
  - ne pas employer de nettoyeur à vitre avec abrasif
6. L'espace près des entrées d'air comburant à l'avant de la boîte à feu doit demeurer exempt de cendre afin de ne pas nuire à la circulation d'air.
7. L'entreposage du bois de chauffage doit respecter les dégagements avec l'appareil. Conserver l'espace autour de l'appareil propre et exempt de papiers, meubles, ou autres objets combustibles.
8. **Si la garniture dorée de la porte nécessite un nettoyage, n'employez que du savon doux et de l'eau. L'utilisation de nettoyeur avec abrasif annulera la garantie.**
9. Établissez une routine pour le chargement du bois de chauffage et l'allumage. Vérifiez quotidiennement l'accumulation de créosote jusqu'à ce que vous connaissiez la fréquence à laquelle le système doit être nettoyé.
10. Plus le feu est chaud, moins il y aura d'accumulation de créosote. Un nettoyage hebdomadaire peut être nécessaire lorsque la température est clémente. Durant les mois les plus froids, un nettoyage mensuel est suffisant en autant que les feux soient chauds.
11. Montrer à tous les membres de la famille les modalités d'une utilisation sécuritaire de l'appareil de chauffage. Assurez-vous qu'ils possèdent suffisamment de connaissances pour utiliser l'appareil. Mettez l'accent sur la section "Quoi faire en cas de feux de cheminée" et l'importance de suivre les instructions.

# Créosote

## Accumulation et Nettoyage

Lorsque le feu brûle lentement et couve, il produit du goudron et autres vapeurs organiques, lesquelles, combinées à l'humidité, forment la créosote. Le feu étant moins chaud, la vapeur de créosote condense et s'accumule sur les parois de la cheminée relativement plus froide. Lorsqu'elle s'enflamme, la créosote produit une chaleur extrême. Le conduit de raccordement et la cheminée doivent être inspectés périodiquement (au moins une fois tous les deux mois) durant la saison de chauffage pour vérifier s'il y a de la créosote d'accumulée. Une accumulation de 3 mm de créosote est suffisante pour produire un feu de cheminée.

1. Une fumée dense se produit lorsqu'une grande quantité de bois est chargée dans l'appareil et que les volets d'amené d'air sont fermés. Sans un apport d'air suffisant la fumée ne peut pas être brûlée. Un feu sans fumée requiert de petits chargements de deux ou trois bûches ainsi qu'une ouverture relativement grande des volets d'amené d'air durant les 10 à 30 premières minutes de chaque chargement. Après 30 minutes, les volets peuvent être refermés légèrement sans causer trop de fumée. La fumée émanant du charbon de bois produit très peu de créosote.
2. Plus la surface où circule la fumée est froide, plus la créosote sera enclin à s'accumuler. Du bois vert ou humide rend difficile la combustion de la fumée et par conséquent produit beaucoup de fumée et de créosote. L'humidité émanant du bois refroidit la cheminée offrant à la fumée un endroit propice à la condensation. En résumé, l'accumulation d'une certaine quantité de créosote est inévitable. Une inspection régulière et un nettoyage demeurent la solution. L'utilisation de bois sec et une quantité suffisante d'air comburant permettront de réduire l'accumulation de créosote.

## Feux de cheminées

Une accumulation excessive de créosote se termine habituellement par un feu de cheminée. Les feux de cheminée sont dangereux. La température à l'intérieur de la cheminée peut atteindre 2000° F. Cette température est de loin supérieur à la température normal à l'intérieur de la cheminée. Par conséquent, la paroi extérieure de la cheminée devient très chaude et risque d'enflammer les éléments combustibles qui se trouvent à proximité. Les indices suivants permettent de déceler facilement la présence d'un feu de cheminée:

- Des flammes et des étincelles sortent du haut de la cheminée
- On entend un grondement
- La cheminée vibre

## En cas de feux de cheminée

1. Préparez-vous à évacuer afin d'assurer la sécurité de votre famille. Ayez un plan d'évacuation établi ainsi qu'un lieu de rassemblement à l'extérieur.
  2. Fermez les volets d'air comburant de l'appareil.
  3. Téléphonez au service des incendies. Ayez un extincteur portatif à la porté de la main. Contactez le département des incendies de votre municipalité pour de plus amples informations sur la façon de réagir lors d'un feu de cheminée. Il est indispensable de savoir comment réagir lors d'un éventuel feu de cheminée.
  4. Suite au feu de cheminée, l'intérieur de la cheminée doit être nettoyé et inspecté pour déceler tous genres de fissures ou dommages avant de se servir à nouveau de l'appareil de chauffage. Vérifiez également l'état des matériaux combustibles autour de la cheminée.
- Les services d'un professionnel du chauffage certifié est fortement recommandé.

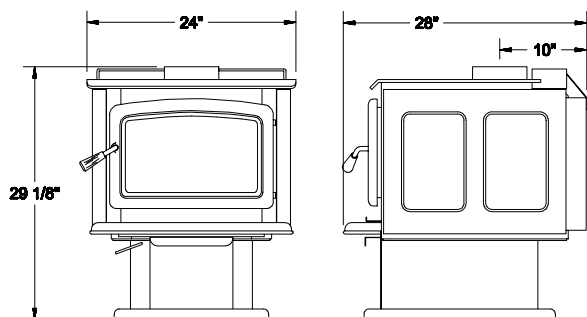
## Prévenir les feux de cheminée

Il existe deux avenues pour prévenir les feux de cheminée:

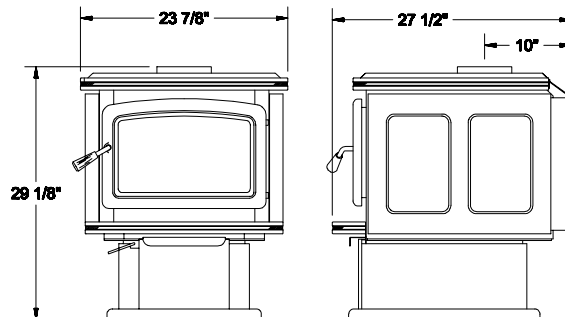
1. Ne pas laisser la créosote s'accumuler au point de risquer un feu de cheminée.
2. Ne pas surcharger l'appareil tout en ouvrant les volets d'amené d'air à pleine capacité ni faire des feux trop chauds en brûlant des déchets, les branches de sapin de Noël ou du carton car cette pratique risque de produire des feux de cheminée.



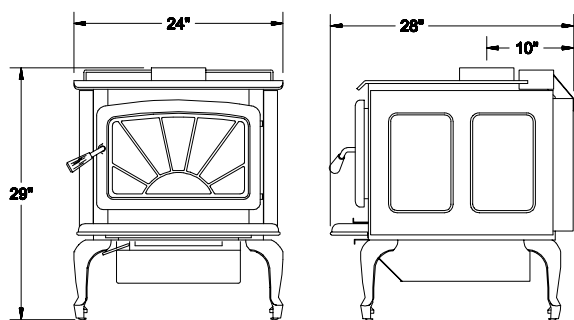
## Super 27 - Modèle sur Piedestal



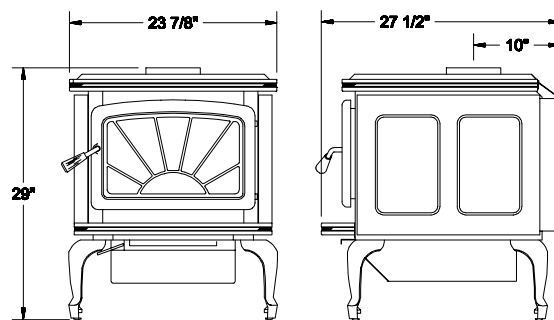
## Spectrum



## Super 27 - Modèle sur Pattes



## Spectrum Classic



# Assemblage

## Déballage

- 1) Retirer avec précaution la protection de bois .
- 2) Retirer le pellicule plastique.
- 3) À l'aide d'une clé anglaise de 7/6", retirer les boulons qui retiennent l'appareil à la base de l'emballage.
- 4) Couchez doucement l'appareil sur le dos.
- 5) À l'aide d'une clé anglaise de 3/4", retirez les boulons de 1" et 1/2" et conservez-les.
- 6) Retirer les attaches et les supports de la base de l'appareil.

## Ensemble de Piédestal

- 1) L'appareil étant toujours sur le dos, aligner les trous du support de piédestal avec ceux de l'appareil.
- 2) Fixer le support en place à l'aide des boulons de 1" et 1/2".
- 3) Replacer doucement l'appareil sur sa base.

## Ensemble de Pattes

- 1) L'appareil étant toujours sur le dos, aligner les trous du support de tiroir à cendres avec ceux de l'appareil.
- 2) Placer les pattes au dessus de les même trous de l'appareil
- 3) Fixer solidement avec l'aide des boulons de 1" et 1/2".
- 4) Replacer doucement l'appareil sur sa base.

## Système optionnel pour les cendres

- 1) Lorsque l'appareil est couché sur le dos, retirer les vis de 1/4" x 1" localisées dans la partie supérieure gauche de la base de l'appareil.
- 2) Retirer le couvercle de la chute à cendres et le joint d'étanchéité sous le poêle.
- 3) Fixer le nouveau joint d'étanchéité en place.
- 4) Fixer la chute à cendres au joint d'étanchéité à l'aide des deux écrous retirés précédemment.
- 5) Fixer la vis de 1/4" dans le trou original et serrer.

# Installation pour Maison Mobile

**Avertissement:** Ne jamais installer cet appareil temporairement comme moyen de fortune sous aucune considération. Il peut être utilisé seulement lorsqu'installé adéquatement et complètement.

- **NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**

- **NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**

- L'appareil doit être équipé d'une prise d'air extérieure lorsqu'installé dans une maison mobile (voir figure #2, page 7).

- Il est fortement conseillé de confier l'installation à un professionnel certifié.

## Dégagements

Cet appareil doit être installé avec un conduit de raccordement à double paroi et une cheminée homologuée (voir liste page 7). Les dégagements avec les matériaux combustibles sont illustrés à la figure #1 et #2 de la page 7. Les dégagements peuvent être réduits à l'aide d'écran. Consulter le code de construction et votre municipalité pour approbation.

**À NOTER:** Il est possible d'utiliser des sections de cheminées plus longues de même que différents solins s'adaptant à la pente du toit. Toutes les autres pièces énumérées doivent être installées (voir figure #2, page 7). Installer toutes les composantes du tuyau de raccordement ainsi que de la cheminée selon les instructions du fabricant. Consulter le manuel du fabricant pour connaître les modalités d'installation.

## Procédure:

**ATTENTION: L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DES MURS, PLANCHERS ET PLAFONDS DE LA MAISON MOBILE NE DOIT PAS ÊTRE AFFECTÉ.**

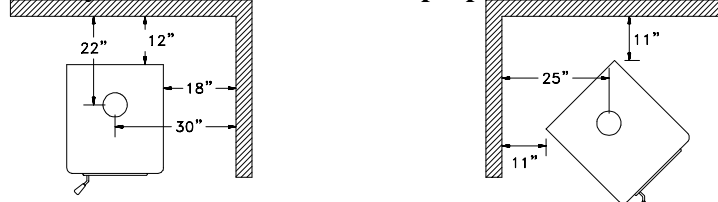
À Noter: Voir la section "Air comburant" à la page 9.

1. La position du poêle et de la protection de plancher de même que l'emplacement de l'ouverture pour l'air comburant en fonction des dégagements est mentionné sur l'étiquette d'homologation ainsi qu'à la figure #1.
2. Marquer l'emplacement de l'ouverture au plafond et au toit à l'aide d'un fil à plomb.
3. Vérifier que l'emplacement des solives et des poutrelles de toit ne nuira pas à l'installation.
4. Percer et encadrer une ouverture dans le plafond et le toit pour le passage de la cheminée. Le support de la cheminée sera fixé au cadrage.
5. Assemblez les sections de cheminées jusqu'au support et pousser pour les faire passer au travers du toit. Vérifiez qu'il n'y ait pas de joints entre le plafond et le toit. Installer le coupe-feu radiant. Fixer le solin et le contre solin en s'assurant de maintenir le tout étanche. (Sceller adéquatement).
6. Installer le tuyau de raccordement selon les instructions du fabricant.
7. Fixer l'appareil au plancher à l'aide de deux vis de 1/4" x 2".

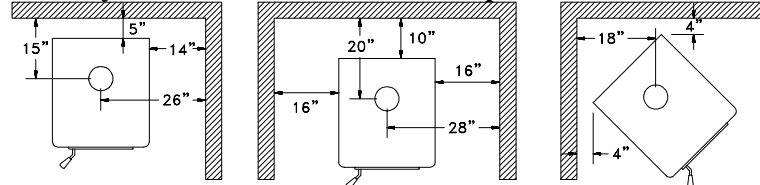
FIG. #1

## Dégagements Minimums avec les Matériaux Combustibles

Tuyau de raccordement à simple paroi - Résidentiel



Tuyau de raccordement à double paroi - Résidentiel



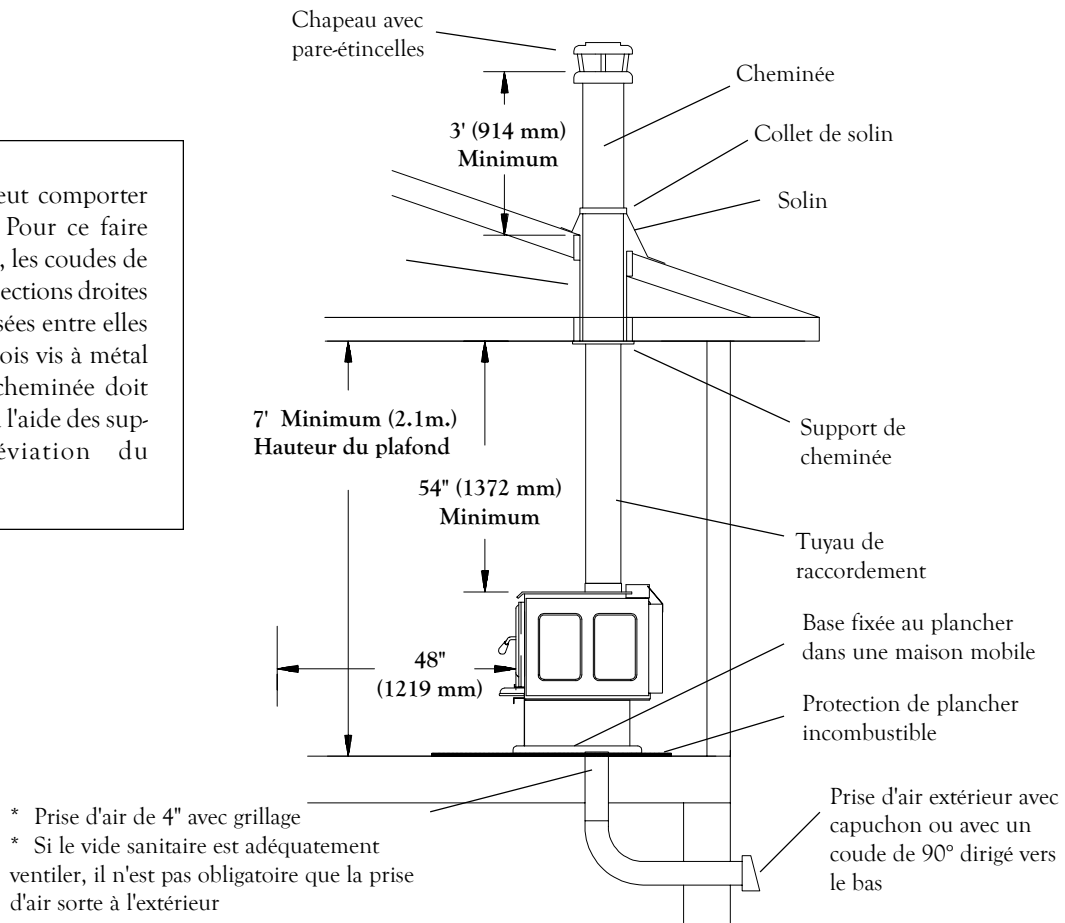
Alcove: Hauteur Min. 7'  
Profondeur Max. 4'

Tuyau de raccordement à double paroi - Maison mobile



**FIG. #2**

La cheminée peut comporter une déviation. Pour ce faire sécuritairement, les coudes de déviation et les sections droites doivent être vissées entre elles par au moins trois vis à métal par joint. La cheminée doit être supportée à l'aide des supports de déviation du manufacturier.



## Cheminée et tuyau de raccordement homologué

Lorsque cet appareil est installé dans une maison mobile, il doit comporter :

A. Un de ces tuyaux de raccordement à double paroi:

1. Modèle DL ou DC de Sécurité
2. Modèle PV d'Oliver MacLeod
3. Energy Vent
4. Modèle DS de Selkirk Metalbestos
5. Modèle DW de Metal Fab
6. Modèle DBSP d' Ameri-Tec
7. Modèle Excel Ultra-Black d' Industrial Chimney

B. Une des cheminées suivantes de 6" :

CANADA seulement:	Sécurité S2100	Pro-Jet H.T.3000	ICC Excel 2100	Selkirk Sentinal CF	Energy Vent Commander 5000			
Support de plafond	XSF	FCS	SF	CF-CSP	CH6LCS			
Coupe-feu radiant		RRS						
Longueur de cheminée 3'	XL3	SL3	L3	CF-36SL	CH636			
Longueur de cheminée 2'	XL2	SL2	L2	CF-24	CH624			
Solin de toit	XFA	RF17	FA	CF-FRA	CH6TCF			
Collet de solin	XSC	SC	SC	CF-SC	CH6SC			
Chapeau pare-étincelles	XCPE	RCSA	CPE	CF-SA,CT	CH6RC, SS			
États-Unis seulement:	Securité S2100	Pro-Jet H.T.3000	Security ASHT	Pro-Jet HT3103	Metalbestos SSII	MetalFab 2100	Ameritech TEC HS	ICC Excel 103HT
Support de plafond	XSF	FCS	SF	FCS	T-SFA	TGCSP	6PLCS	RDS/SQS
Coupe-feu radiant		RRS		RRS	T-JSMH	TGRS		
Longueur de cheminée 3'	XL3	SL3	L3	SL3	T-36	TG3	HS 36	CL48
Longueur de cheminée 2'	XL2	SL2	L2	SL2	T-24	TG2	HS 24	CL24
Solin de toit	XFA	RF17	FA	RF	T-SFA	TGF	8RFFU	VF
Collet de solin	XSC	SC	SC	SC	T-SC	TGSC	PLASCG	SC
Chapeau pare-étincelles	XCPE	RCSA	CPE	RCSA	T-CT	TGC	6PLMPC	RCS

# Installation Résidentielle

**Avertissement:** Ne jamais installer cet appareil temporairement comme moyen de fortune sous aucune considération. Il peut être utilisé seulement lorsqu'installé adéquatement et complètement.

- **NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UN CONDUIT DE DISTRIBUTION D'AIR.**
- **Les services d'un installateur compétent sont fortement conseillés.**
- L'appareil peut nécessiter une prise d'air extérieure, consulter le Code du bâtiment de votre localité (voir Air Combustant).
- Il est fortement conseillé de confier l'installation à un professionnel certifié.

## Dégagements

1. Cet appareil peut être desservi par un tuyau de raccordement à simple ou à double paroi (voir Installation pour maison mobile).
2. Les dégagements avec les matériaux combustibles lorsque l'appareil est desservi par un tuyau à simple parois sont illustrés à la figure #1 de la page 6. Ces dégagements peuvent être réduits à l'aide d'écran. Consulter le code du bâtiment et le service des incendies de votre municipalité pour approbation.
3. Il est également possible d'obtenir des dégagements réduits en raccordant l'appareil à un conduit à double paroi. Voir figure #1 de la page 6.

## Cheminée et Conduit de Raccordement

Raccorder l'appareil à une cheminée homologuée ou à une cheminée conçue pour le chauffage au bois en bonne condition et qui rencontre les conditions du code du bâtiment. Le conduit de fumée de la cheminée doit se prolonger d'au moins 3' (1m) au-dessus du plus haut point d'intersection entre la cheminée et le toit et d'au moins 2' (.6m) au-dessus de la surface du toit la plus élevée se trouvant dans un rayon de 3m de la cheminée. L'installation doit respecter les exigences du code du bâtiment de votre municipalité. Ne pas raccorder cet appareil à une cheminée desservant un autre appareil. La hauteur minimale du système est de 15' (4.6 m) (mesurée à partir de la base de l'appareil).

## Tuyau de Raccordement à Double Paroi

- Employer un tuyau de raccordement à double paroi homologué.
- Installer les composantes du tuyau de raccordement selon les recommandations du fabricant.

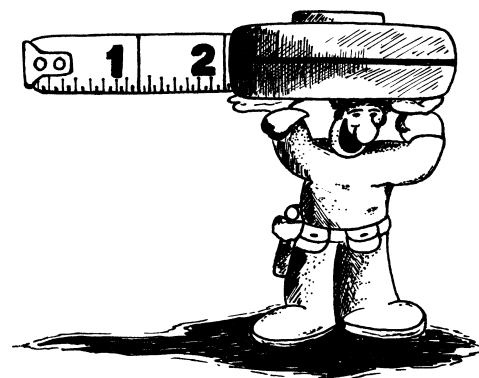
## Tuyau de Raccordement à Simple Paroi

Le tuyau de raccordement doit être:

- \* aussi court et droit que possible, avoir 6" de diamètre, de calibre 24, propre et en bon état.
- \* fixé à chaque joint et collet à l'aide de 3 vis à métal.
- \* installé avec le bout mâle vers le bas. Ceci permettra de diriger les écoulements de créosote dans l'appareil.
- \* Le tuyau de raccordement ne doit pas traverser le grenier, le vide de toit, un garde-robe ou autre local de rangement, un plancher ou un plafond. Le passage au travers d'un mur combustible doit être fait selon les exigences de la norme CAN/CSA-B365, Code d'installation des appareils à combustible solide et du matériel connexe.

## Procédure

1. Si on utilise une cheminée préfabriquée et un tuyau de raccordement à double paroi, leur installation doit se faire selon les exigences du fabricant. (Une prise d'air extérieur peut être nécessaire, consulter le code de construction de votre municipalité. Voir la section Air Combustant).
2. Si on désire employer un tuyau de raccordement conjointement avec une cheminée préfabriquée, voir l'étape 4.
3. Si vous devez utiliser un support de toit ou de plafond, vous trouverez les instructions d'installation du fabricant avec l'emballage du support.
4. Pour débiter l'installation du tuyau de raccordement, glisser le côté nervuré à l'intérieur de la buse de l'appareil. Fixer deux vis aux trous du collet pour maintenir le tout en position.
5. Installez les autres longueurs de tuyau les uns au-dessus des autres jusqu'à la cheminée et fixez les entre eux.

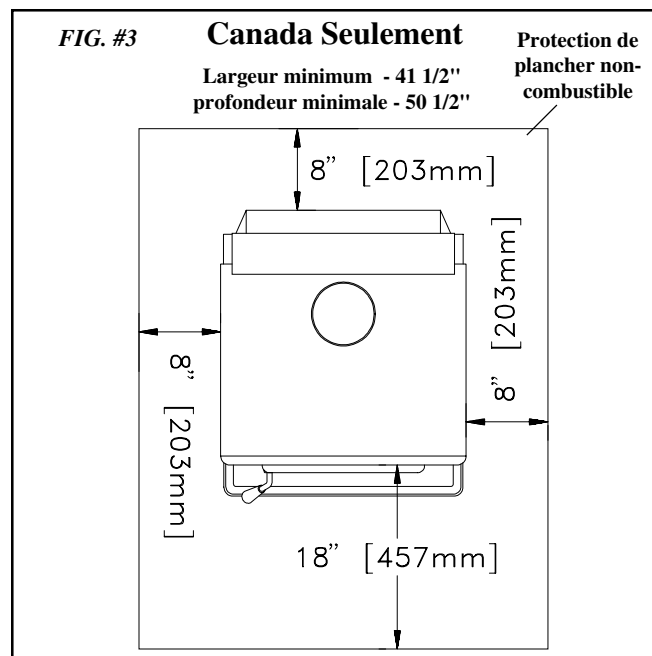




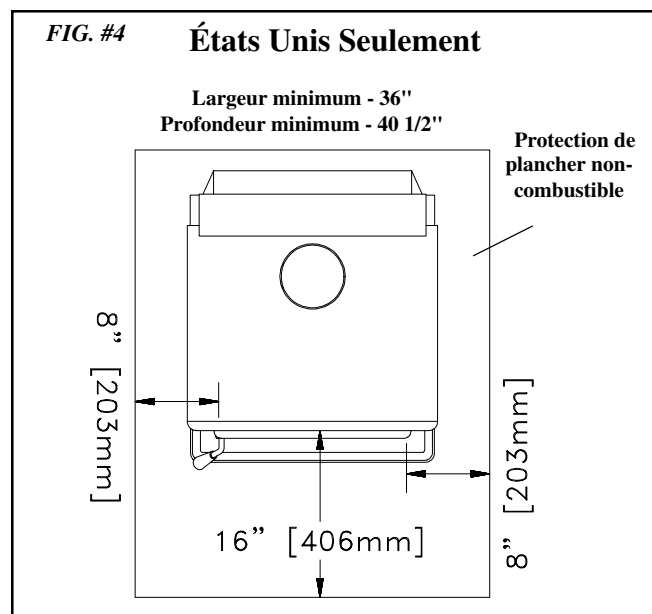
# Protection de Plancher

Le poêle peut être installé sur un plancher combustible en utilisant une protection de plancher. Cette protection doit avoir les dimensions suivantes :

Au Canada: 18" (457 mm) du côté du chargement et 8" (203 mm) sur les autres côtés. Voir Figure #3.



Aux États-Unis: 16" (406mm) à l'avant et 8" (203mm) sur les côtés à partir de la porte de chargement. Voir figure #4. Cette protection est également requise sous le tuyau de raccordement et de 2" (51mm) de chaque côté.



# Air Comburant

L'air comburant peut provenir de deux sources. Consultez le code de construction de votre municipalité ou la norme CAN/CSA-B365, Code d'installation des appareils à combustibles solides et du matériel connexe.

1. **Prise d'air extérieur** - (Obligatoire pour les maisons mobiles, optionnelle pour les installations résidentielles). Pour amener l'air comburant extérieur au travers du plancher, laisser le bouchon de 4" à l'arrière de la boîte à cendres en place.

**Modèle sur piedestal:** Découper ou percer un trou d'au moins 4" de diamètre dans le plancher, à côté de l'appareil. Couvrir le trou d'un grillage de 4" x 4" (100 mm x 100 mm) et le clouer en place.

**Modèle sur pattes:** Découper ou percer un trou d'au moins 4" de diamètre directement sous le bouchon de 4" de la boîte à cendres. Raccorder l'ouverture au plancher à l'aide d'un conduit de 4" de diamètre.

Cette ouverture doit prendre son air d'un vide sanitaire ventilé ou d'un conduit raccordé à l'extérieur (voir figure #2 à la page 7). Lorsqu'on emploie une prise d'air extérieur dans une installation résidentielle, on doit s'assurer de fixer l'appareil au plancher pour éviter que les ouvertures ne se désalignent. L'air comburant extérieur peut également être acheminé à l'aide d'un conduit à l'arrière de la boîte à cendres.

**À Noter:** Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec la porte ouverte. Garder la porte ouverte risque de projeter des étincelles sur les éléments combustibles et d'expulser l'air de la maison à l'extérieur et causer un inconfort.

2. Air comburant de la maison: Retirer le conduit de 4" à l'arrière de la boîte à cendres. L'appareil prendra alors son air comburant directement dans la pièce.

**À Noter:** L'espace autour de l'appareil doit être adéquatement ventilé et dégagé. Tout appareil risquant de produire une dépressurisation de la maison occasionnera un retour de fumée. Durant les périodes très froides, l'extrémité supérieure de la cheminée peut s'obstruer de glace, causant le refoulement de la fumée à l'intérieur.

# Fonctionnement

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais employer d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène ou autre liquide inflammable lors du démarrage d'un feu. Conserver ces liquides loin de l'appareil lorsqu'il est en marche.

**AVERTISSEMENT:** L'appareil est très chaud lorsqu'il est en marche. Gardez les enfants, les vêtements et les meubles loin de l'appareil. La surface de l'appareil peut causer des brûlures.

Votre appareil Pacific Energy est conçu pour fournir un maximum d'efficacité avec un feu d'intensité modéré. Surchauffer l'appareil peut être dangereux et gaspille le combustible. Une intensité trop faible occasionnera une accumulation accrue de créosote ainsi qu'une piètre efficacité.

## Choix du bois

Cet appareil est conçu pour brûler uniquement du bois naturel. Une plus grande efficacité et une faible émission de particules sont attribuables à un bois dur et sec, contrairement à un bois mou, humide ou fraîchement coupé.

Le bois devrait être séché au moins 6 mois. Brûler du bois humide nuira à la combustion et occasionnera une accumulation accrue de créosote. Du bois humide ne donnera pas beaucoup de chaleur et le feu s'éteindra souvent.

### À NE PAS BRÛLER:

- Bois contenant du sel de mer \*
- Bois traité
- Bois humide ou vert
- Charbon
- Ordures/Plastique \*
- Solvents

\* Ces matériaux contiennent des chlorures qui attaquent rapidement et détruisent les surfaces métalliques. Brûler ces matériaux annule la garantie.

Ne brûler que du bois. Les autres combustibles comme le charbon, peuvent produire beaucoup de monoxyde de carbone, un gaz sans odeur ni saveur pouvant être mortel. Cet appareil ne doit servir de BBQ sous aucun prétexte.

## Comment Vérifier Votre Bois

Ajouter une grosse bûche de bois au moment où le poêle contient une bonne couche de braises. S'il est sec, tous les côtés du bois s'enflammeront en moins d'une minute. S'il est humide, il deviendra noir et s'enflammera en trois minutes. S'il pétille, siffle et noirci sans s'enflammer dans les cinq minutes, c'est qu'il est trempé et ne devrait pas être brûler.

## Premier Allumage

### Séchage de la peinture de finition

Pour obtenir un meilleur fini, la peinture de votre poêle doit être cuite. Lors des 2 ou 3 premiers feux, il est très important de bien ventiler la pièce. Ouvrez les portes et fenêtres. La fumée et les vapeurs produites lors de la cuisson de la peinture peuvent causer de l'inconfort.

## Allumage

**ATTENTION:** Ne jamais employer de liquides inflammables pour démarrer un feu.

1. Positionner le contrôle de l'air à maximum et ouvrir la porte.
2. Placer du papier journal au centre de la boîte à feu et ajouter du petit bois en entrecroisant les morceaux. Ajouter quelques petites bûches sèches sur le dessus.
3. Allumer le papier et fermer la porte.
4. Une fois le feu établi, ouvrir la porte et ajouter quelques bûches. Fermer la porte.
5. Lorsque le fond de la boîte à feu contient une bonne couche de braises, vous pouvez commencer à l'alimenter normalement.

## Fonctionnement Normal

1. Ajuster le contrôle d'air comburant à la position désirée. Si la fumée afflue le long de la vitre, c'est que vous avez fermé le contrôle de l'air comburant trop rapidement ou qu'il est tout simplement ajuster à une position trop basse. La large plage d'ajustement du contrôle d'air comburant facilite l'utilisation. Puisque les conditions d'isolation, d'étanchéité et le climat varie d'une maison à l'autre, on doit procéder par essais-erreurs afin de déterminer l'ajustement adéquat.
2. Lors du chargement, positionner le contrôle d'air comburant à maximum le temps de permettre l'allumage.
3. Utiliser du bois de différentes longueurs et grosseurs (jusqu'à 18"). Placer les bûches de manière à permettre à l'air comburant de circuler. N'employer que du bois sec.
4. Ne pas surcharger l'appareil afin que les bûches ne tombent pas sur le plancher en ouvrant la porte.
5. Pour permettre à un chargement de brûler toute la nuit, mettre des bûches non-fendues dans le poêle. Rappelez - vous d'ajuster le contrôle de l'air à la position maximum un certain moment avant de l'ajuster pour la nuit.

**ATTENTION:** Toujours garder la porte de chargement fermée. Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner la porte ouverte.

**ATTENTION:** Il est interdit d'effectuer des modifications au système de contrôle de l'air. Toute altération annule la garantie et peut constituer un danger.

**ATTENTION:** Ne pas mettre de grillage ou autre objet au fond de la boîte à feu pour soulever les bûches. Faire les feux directement sur les briques réfractaires. Remplacer les briques brisées ou manquantes **par mesure de sécurité.**

## Attiser un feu après une combustion lente prolongée

1. Ouvrir la porte et amasser les braises dans la partie avant de la boîte à feu. Ajouter quelques morceaux de bois secs fendus sur le dessus des braises et fermer la porte.
2. Ajuster le contrôle de l'air comburant à la position maximum et en moins d'une minute, les bûches devraient s'enflammer.
3. Une fois les bûches calcinées, ajuster le contrôle d'air comburant à la position désirée.
4. Pour obtenir une combustion maximale et rapide, positionner le contrôle à maximum. N'employer cet ajustement que pour partir un nouveau feu ou lors d'un chargement.

**NE PASSURCHAUFFER L'APPAREIL: Utiliser l'appareil à une température supérieure pour laquelle il a été conçu, peut endommager l'appareil et faire surchauffer la cheminée.**

## Plus de bois, plus de chaleur

Le bois sec contient environ 7500 BTU par livre. Si vous ajoutez 10 livres de bois dans le poêle pour une période de 8 heures, le bois produira 9375 BTU/heure. (7500 BTU/livre X 10 livres /8heures = 9375 BTU/heure). Si vous ajoutez 20 livres de bois dans le poêle, vous obtiendrez 18 750 BTU/heure. (7500 BTU/livre X 20 livres/ 8 heures = 18 750 BTU/heure). Ceci n'est qu'un exemple et correspond à une efficacité de 100%. En réalité, votre appareil affiche une efficacité autour de 70%.

L'expérience vous enseignera la position du contrôle d'air comburant adéquate pour une combustion efficace. Rappelez-vous que la calibration adéquate varie selon le type de bois, la température extérieur, la dimension de la cheminée et le climat. Avec le temps, vous deviendrez apte à calibrer l'appareil et à obtenir la performance pour laquelle l'appareil a été conçu.

## Tirage

1. Le tirage est la force qui entraîne l'air de l'appareil vers l'extérieur par la cheminée. La force du tirage dans la cheminée dépend de la longueur de la cheminée, de la localisation géographique, des obstacles autour de la cheminée ainsi que de d'autres facteurs.
2. Un tirage excessif peut causer la surchauffe de l'appareil. Un feu incontrôlable, ou des pièces du poêle ou de la cheminée qui subissent une modification de couleur indique un tirage excessif. (Voir la section :Indicateur d'efficacité).
3. Un tirage insuffisant peut causer un refoulement dans la pièce et le blocage de la cheminée suite à une accumulation excessive de créosote.

## Enlever les cendres

**Avertissement:** Les cendres doivent être enlevées uniquement lorsque l'appareil est refroidit. Lorsque la boîte à feu contient environ 3 à 4" de cendres, on doit enlever l'excédent. Conserver environ 1" (25 mm) de cendres dans la boîte à feu pour aider à maintenir un lit de braises suffisant.

**Chute à cendres optionnelle:** La poignée de la chute à cendres se trouve à gauche sous le bord de la tablette à cendres. Pour actionner la chute, tirer la poignée sur 1/2" et tourner dans le sens horaire. Ceci débarre la chute et permet de l'ouvrir. Garder la poignée ouverte tout en poussant les cendres dans l'ouverture. Conserver les gros tisons car ces derniers présentent une valeur calorifique. Relever la poignée et pousser la en place pour barrer la chute. Assurez-vous que la porte de la chute est bien en place. Remplir le fond de la boîte à feu avec les cendres restantes. Lever et tirer le tiroir à cendres et les jeter dans un contenant métallique. Remettre le tiroir à sa place. Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la porte de la trappe à cendres ouverte. Toujours laisser au moins 1" de cendres au fond de la boîte à feu.

## Jeter les cendres

Les cendres doivent être jetées dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique. Le contenant doit être déposé sur un plancher incombustible ou sur la terre et loin de tous matériaux combustibles. Si on décide d'enterrer ou de disperser les cendres, s'assurer qu'elles sont refroidies avant d'en disposer. Aucun autre rebut ne doit être jeté avec les cendres.

# Retrait du Déflecteur

Le conduit de raccordement doit être déconnecté de la cheminée pour être nettoyé et inspecté. N'enlever le déflecteur que si cela n'est pas possible.

**NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LE DÉFLECTEUR EST RETIRÉ.**

## Retrait

Enlever les goupilles dans la partie supérieure arrière de la boîte à feu sous le déflecteur. Incliner le déflecteur sur le côté pour le déloger et le retirer de la boîte à feu. Retirer l'isolant pour atteindre la buse de l'appareil. Inspecter le joint d'étanchéité entre le déflecteur et la tubulure. Si nécessaire remplacer le joint (#SSER.1395) disponible chez votre détaillant Pacific Energy. Remettre le déflecteur et l'isolant en place en suivant les étapes à l'inverse. Assurez-vous que l'isolant n'obstrue pas la buse de l'appareil ni l'espace au-dessus du déflecteur. Les deux côtés des pièces doivent être fixés solidement aux supports. Si l'isolant est endommagé, il doit être changé (pièce # 5068.73).

# Soufflerie Optionelle

Le nécessaire de soufflerie, en option, (nécessaire #WODC.BLOW) est équipé d'un fil d'alimentation, à trois fourches, et peut être installé n'importe quand. Suivez les instructions d'installation fournies avec le nécessaire. Acheminez le fil d'alimentation à l'écart du poêle.

Classement Électrique: 115 volt A.C.-1.02 ampères.  
Classement de débit de soufflerie: 125 CFM

## Opération de la Soufflerie

La vitesse correcte de soufflerie et le réglage du contrôle d'air vous assureront un rendement optimal de votre poêle. Opérez comme suit:

- Contrôle d'air réglé à "L" (bas), opérez la soufflerie au réglage "L" (bas).
- Contrôle d'air réglé entre "L" et "H" (bas et élevé), opérez le contrôle de vitesse de la soufflerie au réglage désiré.

**Automatique:** Pour opérer la soufflerie, automatiquement, placez l'interrupteur basculant, situé sur le côté de la boîte du ventilateur, au réglage "Auto" et réglez le contrôle de vitesse au niveau désiré. Ceci permettra au ventilateur de se mettre en marche lorsque le poêle aura atteint la température d'opéra-

tion. Également, ceci arrêtera la soufflerie après que le feu s'est éteint et que l'appareil a refroidi en dessous d'un niveau utile de débit de chaleur.

**Manuellement:** Pour opérer la soufflerie manuellement, placez l'interrupteur basculant à la position "Man" et placez le contrôle de vitesse au réglage désiré. Ceci contournera le dispositif de température et permettra le complet contrôle de la soufflerie. Le changement d'"Auto" à "Man" ou la sélection de la vitesse peut être effectué n'importe quand.

## Adaptateur optionnel pour air extérieur

L'adaptateur n'est requis qu'en présence de la soufflerie et que lorsque l'air comburant est acheminée de l'extérieur vers l'arrière du piedestale.

Installation:

Retirer la soufflerie si elle est déjà installée. Placer l'adaptateur avec l'ouverture de 4" vers le haut et la face opposée recouvrant l'ouverture d'amenée d'air à l'arrière du piedestale. Marquer les trous sur le piedestale et percer des trous de 1/8". Fixer à l'aide de vis #8x 1/2" et remettre la soufflerie en place. Le conduit d'amené d'air comburant extérieur peut maintenant être raccordé à l'adaptateur de 4".

# Appendice A

---

## Dépannage

Problème	Cause	Solution
La vitre se salie	1. Le bois est humide	- Brûler du bois sec
	2. Le volet d'amené d'air ou le registre est fermé trop tôt.	- Ne pas les fermer avant a) Qu'il y est suffisamment de braise b) Que le bois soit ajouté
	3. Tirage faible	- Dimension et/ou hauteur inadéquate - Cheminée obstruée, à inspecter - Munir l'appareil d'une prise d'air extérieur
	4. Joint d'étanchéité usé	- Remplacer le joint d'étanchéité - Vérifier le locquet
Accumulation Excessive de Créosote - voir les ponts 1,2,3, au-dessus.		
Peu de chaleur produite	1. Le bois est humide	- Brûler du bois sec
	2. Le feu est trop petit	- Faire un gros feu
	3. Le tirage est trop faible	- La cheminée est obstruée, inspecter et nettoyer
Le feu ne dure pas toute la nuit	1. Le volet d'amené d'air est trop ouvert	- Positionner le contrôle plus bas
	2. Pas assez de bois	- Ne pas fendre le bois en petits morceaux
	3. Le tirage est trop fort	- Diamètre et /ou hauteur de cheminée trop grand
Le poêle s'éteint ou refuse	1. Les volets d'air sont obstrués	- Vérifier que le conduit d'amené d'air n'est pas obstrué de brûler
	- Vérifier que le bouchon du conduit est retiré	
	2. Le tirage est trop faible	- La cheminée est obstruée, inspecter et nettoyer - La cheminée est trop grande ou inutilisable, consulter le détaillant.

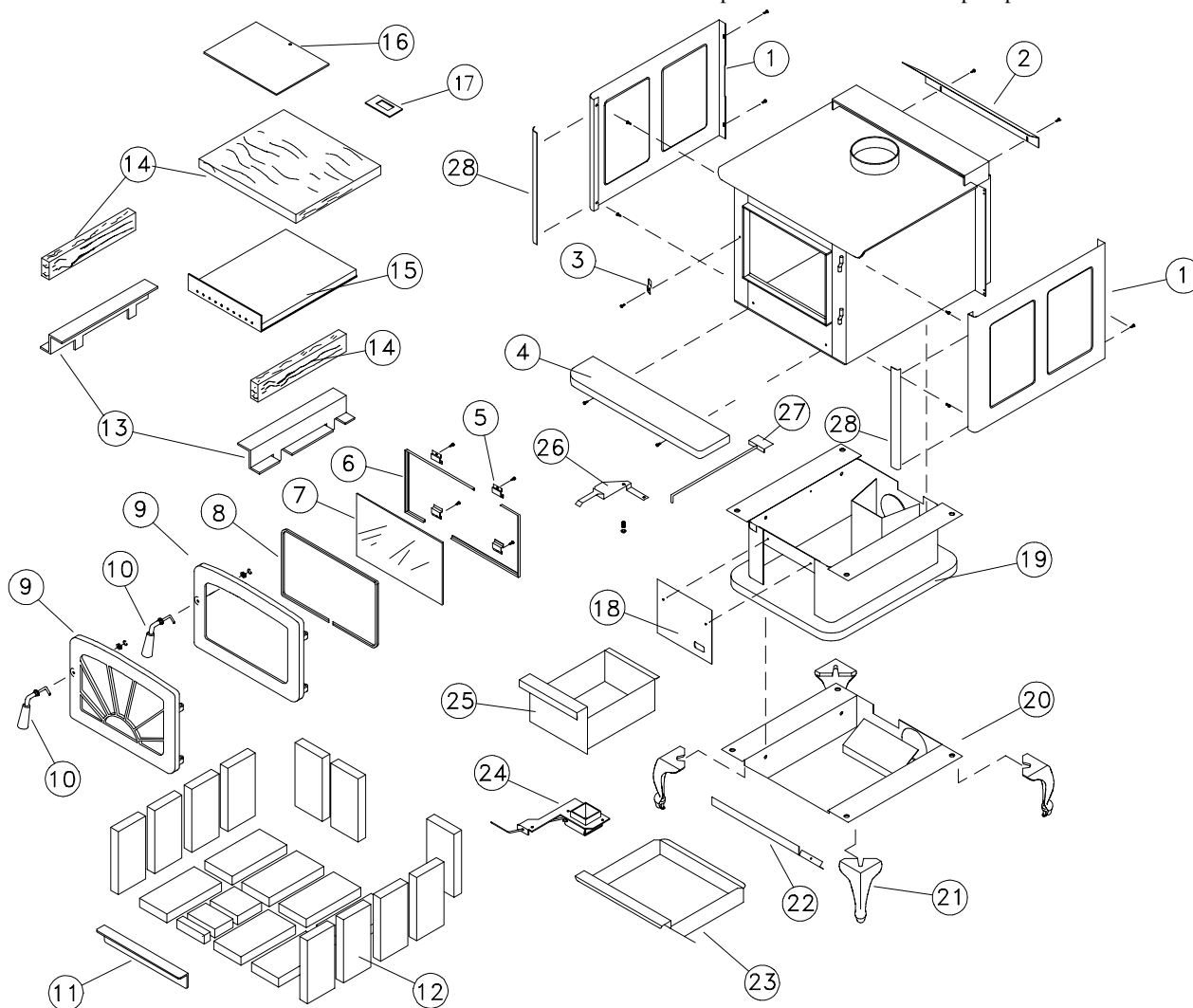
---

## Pièces de Remplacement - Super 27

(AU MOMENT DE LA COMMANDE, MENTIONNER LE NUMÉRO DE LA PIÈCE ET SA DESCRIPTION)

PIÈCE	DESCRIPTION	NUMÉRO	PIÈCE	DESCRIPTION	NUMÉRO
1	Écran latéral, gauche ou droit	SUPD.4302	13	Support pour Brique, Gauche	122
2	Déфлекteur arrière	SSER.229		Support pour Brique, Droite	122.1
3	Loquet de la Porte	WODC.1461	14	Isolant pour Déфлекteur (3 pc.)	5068.73
4	Tablette à Cendres (incl. garniture)	ALIP.221001MB	15	Déфлекteur	SSER.111
	Garniture, Tablette à Cendres, Dorée	2210.51	16	Coupe-feu	115
	Garniture, Tablette à Cendres, Nickel	2210.6	17	Joint d'étanchéité pour Déфлекteur	SSER.1395
	Quincaillerie, Tablette à Cendres	ALIP.3211	18	Garniture Avant (Piédestal)	SSER.2075
5	Attaches pour la vitre (4 pc.)	SSER.14201	19	Piédestal	WODC.4312
6	Cadre de la vitre (2 pc.)	WODC.4140	20	Tiroir à Cendre (Pattes)	WODC.4219
7	Vitre de remplacement (incl. joint pour vitre)	WODC.GLKIT	21	Patte, Noire	CAST.LEGST
8	Joint d'étanchéité de la porte	DRDA.20802		Patte, Dorée	CAST.LEGGLD
9	Garniture de la Porte, Noire	CAST.30ST		Patte, Nickel	CAST.LEGNI
	Garniture de la Porte, Rayonnant Noire	CAST.30RSST	22	Garniture Avant (Pattes)	WODC.4221
	Garniture de la Porte, Dorée	CAST.30GD	23	Boîte à Cendre (Pattes)	WODC.43155
	Garniture de la Porte, Rayonnant Dorée	CAST.30RSGD	24	Trappe à Cendres	WODC.226
	Garniture de la Porte, Nickel	CAST.30NI	25	Tiroir à cendre (Piédestal)	WODC.4316
	Garniture de la Porte, Rayonnant Nickel	CAST.30RSNI	26	Contrôl d'air Comburant	WODC.4531
10	Poignée de la Porte	WODC.5038	27	Assemblage de cloison pour contrôl d'air	SSER.214
11	Tubulure	4105	28	Nécessaire de garniture avant, en option (Dorée)	SUPD.FTGD
12	Briques Réfractaires, Complet	BRIC.SSERA			

Toutes les pièces peuvent être commandées auprès du détaillant de Pacific Energy le plus près. Contactez Pacific Energy pour connaître l'emplacement du détaillant le plus près.



# Pièces de Remplacement - Spectrum et Spectrum Classic

(AU MOMENT DE LA COMMANDE, MENTIONNER LE NUMÉRO DE LA PIÈCE ET SA DESCRIPTION)

## PIÈCE DESCRIPTION

## NUMÉRO

1	..... Écran latéral, gauche ou droit .....	SPEED.4412_ _
2	..... Déflecteur arrière .....	SPEC.418
3	..... Panneau supérieur (Fini Porcelaine).....	SPEED.401_ _A
4	..... Trépied d'écran, Noire .....	SPEC.408
	..... Trépied d'écran, Dorée .....	SPEC.GDSC
	..... Trépied d'écran, Classic .....	CLAS.GDSC
5	..... Loquet de la Porte.....	WODC.1461
6	..... Tablette à Cendres .....	SPEED.4414_ _A
7	..... Attaches pour la vitre (4 pc.) .....	SSER.14201
8	..... Cadre de la vitre (2 pc.) .....	WODC.4140
9	..... Vitre de remplacement (incl. joint pour vitre) .....	WODC.GLKIT
10	..... Joint d'étanchéité de la porte .....	DRDA.20802
11	..... Garniture de la Porte, Noire .....	CAST.30ST
	..... Garniture de la Porte, Rayonnant Noire .....	CAST.30RSST
	..... Garniture de la Porte, Dorée .....	CAST.30GD
	..... Garniture de la Porte, Rayonnant Dorée .....	CAST.30RSGD
	..... Garniture de la Porte, Nickel .....	CAST.30NI
	..... Garniture de la Porte, Rayonnant Nickel .....	CAST.30RSNI
12	..... Poignée de la Porte .....	WODC.5038
13	..... Tubulure .....	4105
14	..... Briques Réfractaires, Complet .....	BRIC.SSERA

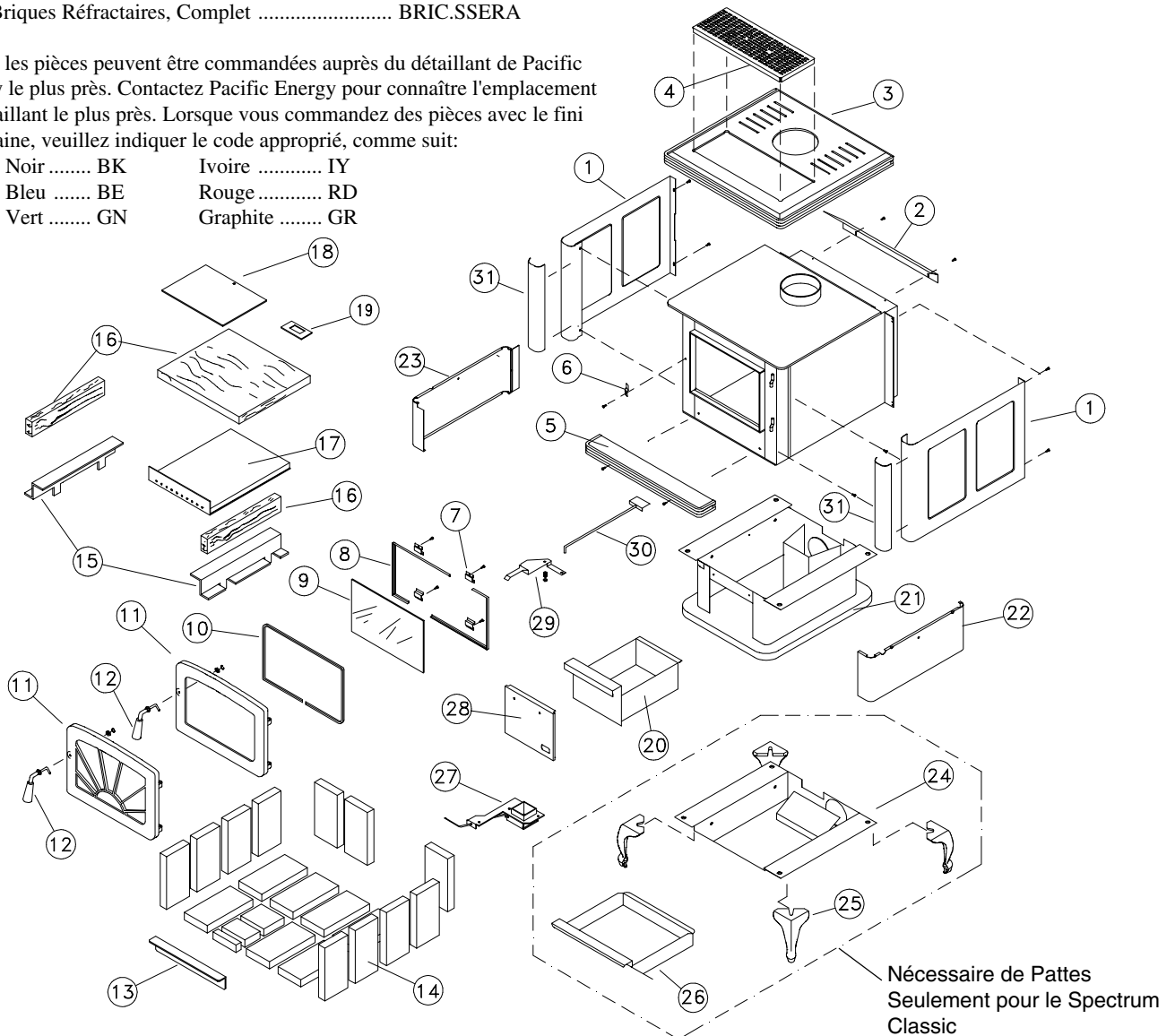
## PIÈCE DESCRIPTION

## NUMÉRO

15	... Support pour Brique, Gauche .....	122
	..... Support pour Brique, Droite .....	122.1
16	... Isolant pour Déflecteur (3 pc.) (3 pc.) .....	5068.73
17	... Déflecteur .....	SSER.111
18	... Coupe-feu .....	115
19	... Joint d'étanchéité pour Déflecteur .....	SSER.1395
20	... Boîte à Cendre (Spectrum) .....	WODC.4316
21	... Piédestal .....	WODC.4312
22	... Revêtement de piédestal (Côté de charnière) ...	SPEC.402_ _
23	... Revêtement de piédestal (Côté de loquet) .....	SPEC.403_ _
24	... Tiroir à Cendre (Classic) .....	WODC.4219
25	... Patte, Dorée .....	CAST.LEGGLD
	..... Patte, Nickel .....	CAST.LEGNI
26	... Boîte à Cendre (Classic) .....	WODC.43155
27	... Trappe à Cendres .....	WODC.226
28	... Revêtement de tiroir à cendres (Fini Porcelaine) .....	SPEED.4406_ _
29	... Contrôl d'air Comburant .....	WODC.4531
30	... Assemblage de cloison pour contrôle d'air .....	SSER.214
31	... Nécessaire de garniture avant, en option (Dorée) .....	SPEED.FTGD

Toutes les pièces peuvent être commandées auprès du détaillant de Pacific Energy le plus près. Contactez Pacific Energy pour connaître l'emplacement du détaillant le plus près. Lorsque vous commandez des pièces avec le fini porcelaine, veuillez indiquer le code approprié, comme suit:

Noir .....	BK	Ivoire .....	IY
Bleu .....	BE	Rouge .....	RD
Vert .....	GN	Graphite .....	GR



## Comprendre et utiliser votre poêle Pacific Energy

La conception poêle à bois de Pacific Energy découle de plusieurs années de recherche et développement.

Conçu pour être efficace, propre et facile d'utilisation, cet appareil vous procurera de la chaleur pendant plusieurs années. Quoiqu'il en soit, un propriétaire bien informé sur les techniques de base de l'appareil demeure le facteur le plus important pour un maximum de performance.

Les poêles à bois traditionnels ont un système de combustion peu sophistiqué et perdent beaucoup d'énergie sous forme de particules par la cheminée. Pacific Energy emploie une technique qui résout le problème en brûlant les particules et en les transformant en chaleur pour votre maison.

Ce système possède deux particularités essentielles:

1. Au-dessus de l'amenée d'air comburant secondaire:

La tubulure injecte de l'air chaud juste au-dessus des bûches.

Lorsque l'appareil à atteint la bonne température, il se produit une seconde flamme durant le tiers du temps de chauffage.

2. Masse et isolant thermique

La chaleur emmagasinée par la masse de l'appareil et l'isolant thermique permettent de conserver la chaleur dans la boîte à feu. Durant la première étape de chauffage, la chaleur est emmagasinée par la

masse de l'appareil pour être ensuite libérée lentement et uniformément. À mesure que le bois brûle, l'accumulation de chaleur par la masse de l'appareil diminue. Au cours de cette longue période de combustion propre, il est déconseillé de rajouter du bois dans l'appareil tant que les bûches ne sont pas complètement réduite en braises.

### TRUCS SUR L'UTILISATION

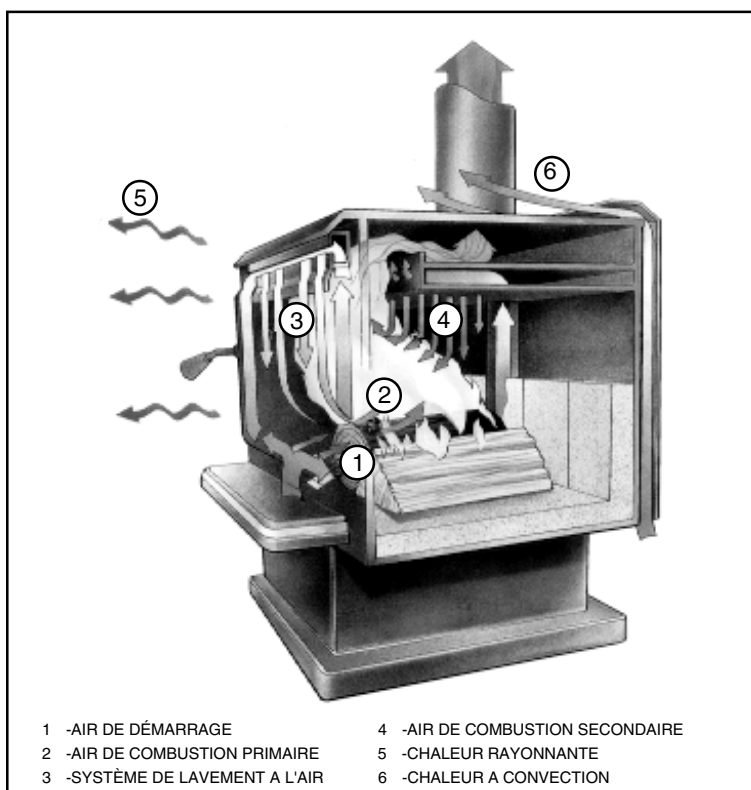
1. Toujours employer du bois sec d'au plus 18" de long. Rajouter un mélange de gros et de petits morceaux de bois sur un lit de braises (1" minimum) à la fin du cycle.

2. Lors du démarrage, calibrer l'appareil entre la position médium et maximum durant une heure. Une fois la température du poêle stabilisée, ajouter du bois et ajuster les volets d'air comburant à la position médium pendant 5 à 10 minutes supplémentaires. Ensuite, ajuster les volets à la position désirée.

3. Pour obtenir un feu lent, il suffit d'ajuster le contrôle

de l'air comburant à la position basse. Une seconde flamme devrait apparaître au-dessus du chargement. Si ce n'est pas le cas, c'est que l'appareil n'a pas atteint la température adéquate et nécessite plus de temps.

Pour des informations additionnelles sur le fonctionnement, l'entretien et la sécurité, consulter le manuel d'installation.



1 -AIR DE DÉMARRAGE  
2 -AIR DE COMBUSTION PRIMAIRE  
3 -SYSTÈME DE LAVEMENT A L'AIR  
4 -AIR DE COMBUSTION SECONDAIRE  
5 -CHALEUR RAYONNANTE  
6 -CHALEUR A CONVECTION





# Super 27 et Pacific Summit

## Ensemble de Piédestal ou Pattes

### Instructions d' Installation

---

Nécessaires:	Ensemble de base	Adaptateur de Pattes
	1 Base de Piédestal	1 Tiroir à Cendres
	1 Garniture avant (attachée)	1 Garniture Avant (attachée)
		4 Rondelles de 1/2"
		<i>avec</i>
		<b>Adaptateur de Pattes</b>
		4 Pattes

---

**À NOTER:** Un ensemble optionnel pour retirer les cendres devrait être installé avant l'ensemble de piédestal ou pattes.

**Outils nécessaires:** 1 - Marteau, clés anglaise de 1 - 3/4" et de 1- 7/16"

---

#### Déballage

- 1) Retirer avec précaution la protection de bois .
- 2) Retirer le pellicule plastique.
- 3) À l'aide d'une clé anglaise de 7/6", retirer les boulons qui retiennent l'appareil à la base de l'emballage.
- 4) Couchez doucement l'appareil sur le dos.
- 5) À l'aide d'une clé anglaise de 3/4", retirez les boulons de 1" et 1/2" et conservez-les.
- 6) Retirer les attaches et les supports de la base de l'appareil.

#### Ensemble de Piédestal

- 1) L'appareil étant toujours sur le dos, aligner les trous du support de piédestal avec ceux de l'appareil.
- 2) Fixer le support en place à l'aide des boulons de 1" et 1/2".
- 3) Replacer doucement l'appareil sur sa base.

#### Ensemble de Pattes

- 1) L'appareil étant toujours sur le dos, aligner les trous du support de tiroir à cendres avec ceux de l'appareil.
- 2) Placer les pattes au dessus de les même trous de l'appareil
- 3) Fixer solidement avec l'aide des boulons de 1" et 1/2".
- 4) Replacer doucement l'appareil sur sa base.



# Instructions d'assemblage du Cendrier

**Super 27 - Modèle sur Pattes ..... (SUPR.ASHLEG) ... (SUPD.ASHLEG)**  
**Super 27 - Modèle sur Piedestale .... (SUPR.ASHPED) .... (SUPD.ASHPED)**  
**Vista - Modèle sur Pattes ..... (VIST.ASHLEG)**  
**Vista - Modèle sur Piedestale ..... (VIST.ASHPED)**  
**Summit - Modèle sur Piedestale ..... (SUMM.ASHPED)**  
**Summit - Modèle sur Pattes ..... (SUMM.ASHLEG)**

## Contents:

### Cendrier - Modèle sur Pattes

1 .. Chute à cendres  
1 .. Joint d'étanchéité  
1 .. Tiroir à cendres (Modèle Super 27)  
ou Tiroir à cendres (Modèle Vista)  
ou Tiroir à cendres (Modèle Summit)

### Cendrier- Modèle sur piédestal

1 .. Chute à cendres  
1 .. Joint d'étanchéité  
1 .. Tiroir à cendres (Modèle Super 27)  
ou Tiroir à cendres (Modèle Vista)  
ou Tiroir à cendres (Modèle Summit)

## À Noter: La chute à cendres doit être installée avant le piedestale ou les pattes

Outils requis:   clef anglaise ou douille: 2 - 1/2"  
                          ou clef anglaise ou douille: 1 - 3/4"  
                          clef anglaise ou douille: 1 - 3/8" , 1 - 7/16"

## Déballage

- 1) Retirer avec précaution la protection de bois.
- 2) Retirer la pellicule de plastique.
- 3) À l'aide d'une clé anglaise de 7/16", retirer les boulons qui retiennent l'appareil à la base de l'emballage.
- 4) Coucher doucement l'appareil sur le dos.
- 5) À l'aide d'une clé anglaise de 3/4", retirer les crochets qui retiennent la palette à la base de l'appareil.

## Assemblage

- 1) Lorsque l'appareil est couché sur le dos, retirer les vis de 1/4" x 1" localisées dans la partie supérieure gauche de la base de l'appareil.
- 2) Retirer le couvercle de la chute à cendres et le joint d'étanchéité sous le poêle.
- 3) Fixer le nouveau joint d'étanchéité en place.
- 4) Fixer la chute à cendres au joint d'étanchéité à l'aide des deux écrous retirés précédemment.
- 5) Fixer la vis de 1/4" dans le trou original et serrer.

# Etiquette

WH-

DO NOT REMOVE THIS LABEL

WH-

**WARNOCK HERSEY**



REPORT NO.  
5041 (MAY. 89)

**CERTIFIED FOR CANADA AND U.S.A.  
LISTED ROOM HEATER, SOLID FUEL TYPE.**

**ALSO FOR USE IN MOBILE HOMES  
TESTED TO CAN/ULC S627-M90 AND UL 1482-88**

**MODEL SERIES D: ■ SUPER 27 ■ SPECTRUM ■ CLASSIC**

- INSTALL AND USE IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS.
- CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS, INSTALLATION PERMIT AND INSPECTION IN YOUR AREA.
- DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE (USA. ONLY).
- USE 6 INCH / 150MM DIAMETER MINIMUM 24 MSG BLACK OR LISTED CONNECTOR.
- CONNECT TO A LINED MASONRY CHIMNEY SUITABLE FOR USE WITH SOLID FUELS.
- DO NOT OBSTRUCT THE SPACE BENEATH THE HEATER.
- SEE LOCAL BUILDING CODE AND MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS FOR PRECAUTIONS REQUIRED WHEN PASSING A CHIMNEY THROUGH A COMBUSTIBLE WALL OR CEILING.
- DO NOT PASS A CHIMNEY CONNECTOR THROUGH A COMBUSTIBLE WALL OR CEILING.
- MINIMUM CLEARANCE BETWEEN SINGLE WALL CHIMNEY CONNECTOR AND COMBUSTIBLE MATERIALS-18INCHES/ 455MM. CLEARANCE MAY BE REDUCED BY THE USE OF LISTED PIPE SHIELDS, WALL PROTECTORS OR OTHER MEANS APPROVED BY LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS.

### MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS

	RESIDENTIAL INSTALLATION USING SINGLE WALL CONNECTOR		RESIDENTIAL CLOSE CLEARANCE INSTALLATION USING DOUBLE WALL CONNECTOR		* ALCOVE INSTALLATION USING DOUBLE WALL CONNECTOR	MOBILE HOME INSTALLATION USING DOUBLE WALL CONNECTOR
	VERTICAL CONNECTOR	HORIZONTAL CONNECTOR	VERTICAL CONNECTOR	HORIZONTAL CONNECTOR		
A. SIDEWALL TO UNIT	18 in. / 455 mm	14 in. / 355 mm	14 in. / 355 mm	14 in. / 405 mm	16 in. / 405 mm	16 in. / 405 mm
B. BACKWALL TO UNIT	12 in. / 305 mm	8 in. / 200 mm	5 in. / 127 mm	5 in. / 127 mm	10 in. / 255 mm	8 in. / 200 mm
C. CORNER TO UNIT	11 in. / 280 mm	11 in. / 280 mm	4 in. / 102 mm	4 in. / 102 mm	N/A	8 in. / 200 mm
D. SIDEWALL TO CONNECTOR	27 in. / 685 mm	23 in. / 585 mm	22.5 in. / 570 mm	22.5 in. / 570 mm	24.5 in. / 620 mm	24.5 in. / 620 mm
E. BACKWALL TO CONNECTOR	19 in. / 485 mm	15 in. / 380 mm	11.5 in. / 292 mm	11.5 in. / 292 mm	16.5 in. / 420 mm	14.5 in. / 370 mm
F. CORNER TO CONNECTOR	22 in. / 560 mm	22 in. / 560 mm	14.5 in. / 370 mm	14.5 in. / 370 mm	N/A	18.5 in. / 470 mm

HORIZONTAL CONNECTOR NOT PERMITTED IN MOBILE HOMES

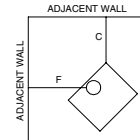
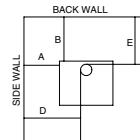
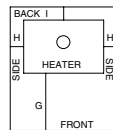
† AS TESTED - PIPE SHIELD MAY BE REQUIRED BY LOCAL AUTHORITIES.

\* COMBUSTIBLE ALCOVE SIZE : DEPTH - 4 FT. / 1.22 M MAXIMUM, HEIGHT 7 1/2 FT. / 2.3 M MINIMUM

COMBUSTIBLE FLOOR MUST BE PROTECTED BY A CONTINUOUS NON-COMBUSTIBLE MATERIAL EXTENDED TO THE FRONT, SIDES AND BACK AS INDICATED.

IN CANADA G. 18 INCHES / 455 MM  
H. 8 INCHES / 200 MM  
I. 8 INCHES / 200 MM

IN U.S.A. G. 16 INCHES / 405 MM  
H. 5 INCHES / 127 MM  
I. 0 INCHES / 0 MM



- COMPONENTS REQUIRED FOR MOBILE HOME AND ALCOVE INSTALLATION: OUTSIDE AIR KIT, AND ONE OF THE FOLLOWING LISTED CONNECTORS: SECURITY MODELS DP OR DC, OLIVER MACLEOD MODEL PV, ENERGY VENT E VENT, SELKIRK METALBESTOS MODEL DS, METAL FAB MODEL DW, AMERI-TEC MODEL DBSP, OR INDUSTRIAL CHIMNEY MODEL EXCEL ULTRA-BLACK IN COMBINATION WITH ONE OF THE FOLLOWING COMPATIBLE CHIMNEY SYSTEMS: APPLIANCE MUST BE INSTALLED WITH PEDESTAL OR LEG KIT ATTACHED.

IN CANADA - SECURITY MODEL S2100, OLIVER MACLEOD PROJET MODEL HT 3000, SELKIRK SENTINEL MODEL CF, INDUSTRIAL CHIMNEY MODEL EXCEL 2100.

IN USA - SECURITY MODEL ASHT OR S2100, OLIVER MACLEOD MODEL 3103 OR HT 3000, SELKIRK METALBESTOS MODEL SS II, METAL FAB MODEL 2100, AMERI-TEC MODEL HS, INDUSTRIAL CHIMNEY MODEL EXCEL 103HT. USE COMPONENTS SPECIFIED IN PACIFIC ENERGY INSTALLATION INSTRUCTIONS.

- OPTIONAL COMPONENTS - WATER COIL (CANADA ONLY), FAN KIT #SSER.BLOW, FAN ELECTRICAL RATING: 115V, 60HZ, 80WATTS. DO NOT ROUTE POWER CORD BENEATH HEATER.
- CAUTION: RISK OF EXCESSIVE TEMPERATURES - KEEP ASH DUMP CLOSED DURING FIRING OF THE HEATER.
- OPERATE ONLY WITH FEED DOOR CLOSED. OPEN TO FEED FIRE ONLY.
- KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS WELL AWAY FROM HEATER.
- REPLACE GLASS ONLY WITH CERAMIC GLASS.



MANUFACTURED BY:  
PACIFIC ENERGY FIREPLACE PRODUCTS LTD.  
P.O. BOX 1060, DUNCAN, BC V9L 3Y2



**CAUTION**

**HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN,  
CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN  
BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS.**

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION  
AGENCY CERTIFIED TO COMPLY WITH  
JULY, 1990, PARTICULATE EMISSION  
STANDARDS

DATE OF MANUFACTURE

J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1999	2000	2001	2002	2003	2004						

080100

5050.75

**MADE IN CANADA**

SUP1-A1



---

**PACIFIC ENERGY FIREPLACE PRODUCTS LTD.**

**C.P. 1060, Duncan, B.C. V9L 3Y2**

**Téléphone : 250-748-1184**

**Site web : <http://www.pacificenergy.net>**

Imprimé au Canada